

国内首套一站式英语解决方案

魔鬼英语

# 魔鬼英语精读教材

【入门篇】

奥运龙工作室《魔鬼英语》课题组 编



3D教学模式

——看得懂、听得明、学得会



双语同步注解



直接采用英语原版作品

龙家出版社

# 魔鬼英语精读教材

(入门篇)

奥运龙工作室《魔鬼英语》课题组 编

气象出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

魔鬼英语精读教材(入门篇)/奥运龙工作室《魔鬼英语》课题组 编.

—北京:气象出版社, 2004. 1

ISBN 7-5029-3701-3

I. 魔… II. 奥… III. 英语-教材 IV. H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第105289号

## MOGUI YINGYU JINGDU JIAOCAI (RUMEN PIAN)

### 魔鬼英语精读教材(入门篇)

奥运龙工作室《魔鬼英语》课题组 编

责任编辑:王小甫 罗来成 终审:张斌

封面设计:张建永 责任技编:刘祥玉 责任核对:志华

气象出版社出版

(北京市海淀区中关村南大街46号 邮编100081)

网址: <http://cmp.cma.gov.cn> E-mail: [gxcs@263.net](mailto:gxcs@263.net)

新艺印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所发行 全国各地新华书店经销

开本: 850×1168 1/32 印张: 12 字数: 311千字

2004年1月第1版 2004年1月第1次印刷

ISBN 7-5029-3701-3/G·1041

定价: 20.00元

## 魔鬼英语要览

《魔鬼英语》以其“看得懂、听得明、学得会”的特点，受到广大英语爱好者的热烈欢迎，在多家网站的下载量排行榜上都名列英语类软件前十位。

有网友这样评价《魔鬼英语学习法》：“我是一名英语学习爱好者，一直苦于没有正确的英语学习方法及优秀的教师指导，我从网站上看到了《魔鬼英语》，感觉到这正是我们这一代人学习英语的最好方法。”

《魔鬼英语学习法》包括：魔鬼英语学习法（精读版）、魔鬼英语学习法（泛读版）和魔鬼英语学习法（单词版）三大板块，以及配套的 MP3 语音教材和多媒体教学软件，组成了一个完整的英语教学体系。本书是《魔鬼英语学习法》系列中的魔鬼英语学习法（精读版）。

“魔鬼英语学习法”的秘诀就是：利用特殊制作的《魔鬼英语》双语教材和“3D 教学模式”，让学习者“自我讲授”——自己给自己讲课。同时，结合“右脑”学习、“冥想”记忆等科学方法，充分调动学习者的“潜在意识”，发挥学习者的主观“能动性”，在短时间内成为“看得懂、听得明、学得会”的英语高手。

在使用《魔鬼英语》系列教材时，请注意以下事项：

1. 为方便听读学习，部分较长的段落，其 MP3 语音教材分为几个较短的片段。

2.部分人名、地名、术语、合成词、冷僻词（古英语）未进行注释。

3.根据国内具体情况，对部分选录文章有所删节。

有关《魔鬼英语》的更多资料，请浏览“中国教育e网：  
[www.eChinaEdu.com](http://www.eChinaEdu.com)”。

作为一种全新而又年轻的教学模式，由于种种客观原因，《魔鬼英语》系列教材还存在许多不足之处，敬请业内专家学者，以及广大英语爱好者，多提宝贵意见，以便我们在下一版本中进行改进。

有关资料请寄：[cbf2000@sina.com](mailto:cbf2000@sina.com) 或 [bjwxmf@163.com](mailto:bjwxmf@163.com)

奥运龙工作室《魔鬼英语》课题组

2003年11月26日

## 目 录

|     |                             |         |
|-----|-----------------------------|---------|
| 101 | 告别西点（道格拉斯·麦克阿瑟） .....       | （ 2 ）   |
| 102 | 不自由毋宁死（帕特里克·亨利） .....       | （ 4 ）   |
| 103 | 葛底斯堡演说（亚伯拉罕·林肯） .....       | （ 6 ）   |
| 104 | 成功之路（戴尔·卡耐基） .....          | （ 10 ）  |
| 105 | 家族信念（小约翰·洛克菲勒） .....        | （ 16 ）  |
| 106 | 悼念挑战者号宇航员（罗纳德·威尔逊·里根） ..... | （ 22 ）  |
| 107 | 上海财富论坛讲话（比尔·克林顿） .....      | （ 24 ）  |
| 108 | 临终演讲（马克西米连·罗布斯庇尔） .....     | （ 28 ）  |
| 109 | 诺贝尔和平奖（科菲·安南） .....         | （ 36 ）  |
| 110 | 大自然的威力（埃德加·爱伦·坡） .....      | （ 42 ）  |
| 111 | 敲吧（沃尔特·惠特曼） .....           | （ 46 ）  |
| 112 | 露天的夜晚（罗伯特·路易斯·斯蒂文森） .....   | （ 50 ）  |
| 113 | 小客栈的乐趣（詹姆斯·鲍斯威尔） .....      | （ 52 ）  |
| 114 | 读书之道（弗吉尼亚·沃尔芙） .....        | （ 54 ）  |
| 115 | 夏日的马赛（查尔斯·狄更斯） .....        | （ 58 ）  |
| 116 | 跨越卢比孔河（詹姆斯·鲍德温） .....       | （ 62 ）  |
| 117 | 告别演说（乔治·华盛顿） .....          | （ 66 ）  |
| 118 | 我与狱吏（纳尔逊·曼德拉） .....         | （ 72 ）  |
| 119 | 论美（弗朗西斯·培根） .....           | （ 80 ）  |
| 120 | 论读书（弗朗西斯·培根） .....          | （ 84 ）  |
| 121 | 接受提名（艾德莱·史蒂文森） .....        | （ 90 ）  |
| 122 | 议会演讲（撒切尔夫人） .....           | （ 108 ） |
| 123 | 美国独立宣言 .....                | （ 118 ） |
| 124 | 墨西哥美国与教堂（查维兹） .....         | （ 134 ） |

|     |                          |       |
|-----|--------------------------|-------|
| 125 | 香港主权交接演讲（查尔斯王子） .....    | （152） |
| 126 | 选择死亡（伯特兰·阿瑟·威廉·罗素） ..... | （160） |
| 127 | 阿拉伯与伊斯兰（科林·鲍威尔） .....    | （172） |
| 128 | 选票与子弹（马尔科姆） .....        | （228） |
| 129 | 沉默的多数（理查德·M.尼克松） .....   | （324） |

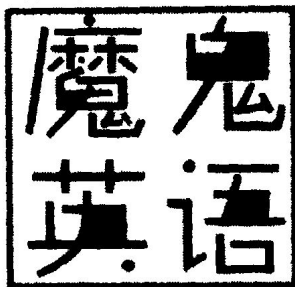
## Contents

|     |                                                                        |        |
|-----|------------------------------------------------------------------------|--------|
| 101 | Farewell to the West Point Cadets (Douglas MacArthur)                  | ( 2 )  |
| 102 | Give Me Liberty or Give Me Death (Patrick Henry) .....                 | ( 4 )  |
| 103 | Gettysburg (Abraham Lincoln) .....                                     | ( 6 )  |
| 104 | The Road to Success (Dale Carnegie) .....                              | ( 10 ) |
| 105 | Our Family Creed (John Rockefeller Jr) .....                           | ( 16 ) |
| 106 | In Memory of the Challenger Astronauts<br>(Ronald Wilson Reagan) ..... | ( 22 ) |
| 107 | Fortune Global Forum Delegates (Bill Clinton) .....                    | ( 24 ) |
| 108 | Last Speech (Maximilien Robespierre) .....                             | ( 28 ) |
| 109 | Nobel Peace Prize Award (Kofi Annan) .....                             | ( 36 ) |
| 110 | Under the Power of Nature (Edgar Allan Poe) .....                      | ( 42 ) |
| 111 | Beat Beat Drums (Walt Whitman) .....                                   | ( 46 ) |
| 112 | Night in the Open World (Robert Louis Stevenson)                       | ( 50 ) |
| 113 | Happy Life at a Tavern (James Boswell) .....                           | ( 52 ) |
| 114 | About Reading Books (Virginia Woolf) .....                             | ( 54 ) |
| 115 | A Summer Day (Charles Dickens) .....                                   | ( 58 ) |
| 116 | Crossing the Rubicon (James Baldwin) .....                             | ( 62 ) |
| 117 | Farewell Address (George Washington) .....                             | ( 66 ) |
| 118 | The Warders and Me (Nelson Mandela) .....                              | ( 72 ) |
| 119 | Of Beauty (Francis Bacon) .....                                        | ( 80 ) |
| 120 | Of Studies (Francis Bacon) .....                                       | ( 84 ) |

|     |                                                                                |         |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 121 | Accepting the Democratic Presidential Nomination<br>(Adlai E. Stevenson) ..... | ( 90 )  |
| 122 | Closing Conference Speech (Mrs. Thatcher) .....                                | ( 108 ) |
| 123 | The Unanimous Declaration .....                                                | ( 118 ) |
| 124 | The Mexican-American and the Church (Chavez) .....                             | ( 134 ) |
| 125 | Hong Kong's Handover Ceremony (Charles) .....                                  | ( 152 ) |
| 126 | Shall We Choose Death (Bertrand Arthur William Russell)<br>.....               | ( 160 ) |
| 127 | Arab-Israeli (Colin L. Powell) .....                                           | ( 172 ) |
| 128 | The Ballot or the Bullet (Malcolm X) .....                                     | ( 228 ) |
| 129 | The Great Silent Majority (Richard M. Nixon) .....                             | ( 324 ) |

不用背单词·不用学语法  
三个月突破英语级别考核

当天学习，当天见效



(精读版)

我是一名英语学习爱好者，一直苦于没有正确的英语学习方法及优秀的教师指导，我从网站上看到了《魔鬼英语》，感觉到这正是我们这一代人学习英语的最好方法。

——网友 CoolHill



版权所有·盗版必究 中国教育e网  
网址: [www.eChinaEdu.com](http://www.eChinaEdu.com) 邮箱:

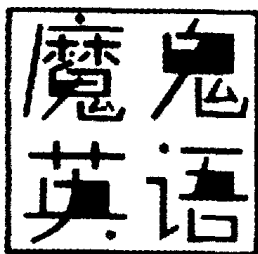
## 101 Farewell to the West Point Cadets

[Douglas MacArthur]

Duty, honor, country: those three hallowed words reverently dictate what you want to be, what you can be, what you will be.

They are your rallying points to build courage when courage seems to fail, to regain faith when there seems to be little cause for faith, to create hope when hope becomes forlorn.

They teach you to be proud and unbending in honest failure, but humble and gentle in success; not to substitute words for action; not to seek the path of comfort, but to face the stress and spur of difficulty and challenge; to learn to stand up in the storm, but to have compassion on those who fall; to master yourself before you seek to master others; to have a heart that is clean, a goal that is high; to learn to laugh, yet never forget how to weep; to reach into the future, yet never neglect the past; to be serious, yet never take yourself too seriously; to be modest so that you will remember the simplicity of true greatness, the open mind of true wisdom, the meekness of true strength.



cadet 候补军官, 军校生  
 challenge 回避, 激励, 挑战  
 comfort 安慰, 安乐, 使舒适  
 compassion 怜悯, 同情  
 courage 胆量, 精神, 勇气  
 dictate 口授, 命令, 指示  
 difficulty 困难, 麻烦  
 Douglas 道格拉斯  
 duty 税, 义务, 责任, 职责  
 failure 失败, 失败者  
 faith 保证, 信心, 宗教, 信仰  
 farewell 离别, 再会, 告别辞  
 forlorn 被遗弃的, 孤独的,  
     绝望的  
 future 将来, 未来, 前程  
 gentle 文雅的, 温和的  
 goal 得分, 目标, 球门, 守门员  
 greatness 巨大, 伟大  
 hallow 使神圣, 圣徒  
 honest 诚实的, 正直的  
 honor 光荣, 荣誉, 尊敬  
 humble 卑微的, 贬抑的, 简陋的,  
     谦逊的, 使…卑下, 贬抑  
 MacArthur 麦克阿瑟  
 meekness 柔和, 温顺



neglect 忽略, 忽视, 疏忽  
 proud 骄傲的, 自豪的  
 rally 集合, 聚集, 团结  
 reach 到, 达, 范围, 伸出  
 regain 复得, 恢复, 收回,  
     重新夺得  
 remember 记得, 记住, 想起  
 reverent 虔诚的, 尊敬的  
 serious 认真的, 严肃的,  
     严重的  
 simplicity 天真, 简单, 朴素  
 spur 激励, 刺激, 鞭策  
 storm 暴雨, 爆发, 风暴, 猛冲  
 strength 力量, 兵力, 实力  
 stress 着重, 强调, 压力  
 substitute 代替, 代用品  
 unbend 使伸直, 变轻松,  
     不拘泥  
 weep 哭泣, 流泪, 滴下  
 wisdom 才智, 格言, 智慧

## 102 Give Me Liberty or Give Me Death

[Patrick Henry]

Mr. President, it is natural to man to indulge in the illusions of hope. We are apt to shut our eyes against a painful truth, and listen to the song of that siren, till she transforms us into beasts.

Is this the part of wise men, engaged in a great and arduous struggle for liberty?

Are we disposed to be of the number of those who, having eyes, see not, and having ears, hear not, the things which so nearly concern their temporal salvation?

For my part, whatever anguish of spirit it may cost, I am willing to know the whole truth; to know the worst and to provide for it.

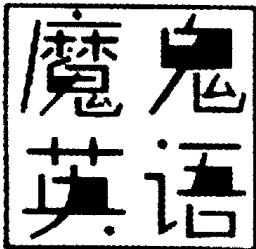
It is in vain, sir, to extenuate the matter. Gentlemen may cry peace, peace — but there is no peace. The war is actually begun!

The next gale that sweeps from the north will bring to our ears the clash of resounding arms!

Our brethren are already in the field!

Why stand we here idle? What is it that gentlemen wish? What would they have?

Is life so dear or peace so sweet, as to be purchased at the price of chains and slavery?



Forbid it, Almighty God!

I know not what course others may take; but as for me, give me liberty, or give me death!

almighty 非常的, 万能的  
anguish 痛苦, 苦闷, 使...痛苦  
apt 聪明的, 适当的, 灵巧的,  
arduous 费力的, 奋斗的, 困难  
的, 辛勤的

beast 兽, 畜牲, 人面兽心者  
brethren 兄弟, 同胞, 同志,  
同道

chain 镣铐, 链, 束缚, 项圈  
clash 冲突, 撞击声, 使发出撞  
击声

concern 涉及, 关系到, 关心

course 发展, 过程

dispose 布置, 处理, 安排

engage 从事, 约定, 忙碌

extenuate 减轻, 使人原谅, 掩饰

forbid 不准, 妨碍, 禁止, 可怕

gale 大风, 一阵

gentleman 男人, 绅士, 君子,  
男厕所

Henry 亨利

idle 空闲的, 懒惰的

illusion 错觉, 幻影, 幻想

indulge 使耽溺, 放任, 纵欲,  
纵容

liberty 自由, 特权, 冒昧

matter 事件, 问题, 内容, 原  
因, 有关系, 要紧

natural 本来的, 天真的,  
普通的, 自然界的

painful 困难的, 麻烦的, 痛苦的



president 主席, 校长, 总统

price 代价, 定价, 价格, 报酬

provide 供给, 提供, 装备,  
规定

purchase 买方, 购买, 获得

resound 传遍, 扬名, 回响,  
赞扬

salvation 救助, 拯救

siren 警报器, 号笛, 美女

slavery 苦役, 奴隶制度

spirit 精神, 心境, 灵魂,  
鼓励, 鼓舞, 人格

struggle 奋斗, 斗争, 努力,  
挣扎

sweep 清除, 扫除

sweet 甜的, 愉快, 优美的,  
芳香的, 糖果

temporal 一时的, 暂时的,  
世俗的

transform 变换, 变形物

vain 空虚的, 徒劳的, 爱虚荣  
的, 愚蠢的, 自负的

worst 最坏的, 最美的

## 103 Gettysburg

[Abraham Lincoln, Nov. 19, 1863]

Fourscore and seven years ago our fathers brought forth on this continent a new nation, conceived in liberty and dedicated to the proposition that all men are created equal.

Now we are engaged in a great civil war, testing whether that nation, or any nation so conceived and so dedicated, can long endure.

We are met on a great battlefield of that war.

We have come to dedicate a portion of that field as a final resting place for those who here gave their lives that nation might live.

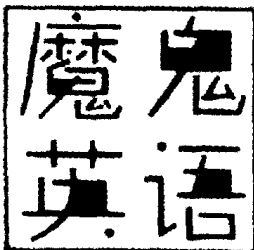
It is altogether fitting and proper that we should do this.

But, in a larger sense, we cannot dedicate, we cannot consecrate — we cannot hallow this ground.

The brave men, living and dead, who struggled here have consecrated it far above our poor power to add or to detract.

The world will little note nor long remember what we say here, but it can never forget what they did here.

It is for us, the living, rather to be dedicated here to the unfinished work which they who fought here have thus far so nobly advanced.





altogether 完全地, 总而言之  
 battlefield 战场, 战地  
 conceive 构思, 怀孕, 以为  
 consecrate 神圣的, 献给  
 continent 大陆, 陆地  
 dedicate 奉献, 献身, 专属  
 detract 诬蔑, 转移  
 endure 持久, 持续, 忍耐, 忍受  
 engage 从事, 约定, 使忙碌  
 equal 平等的, 相等的, 对手, 等于  
 final 决定性的, 最后的, 最终的, 结局, 决赛, 期末考试  
 fight 打仗, 战斗, 作战  
 fourscore 八十, 八十个, 八十的, 八十个的  
 Gettysburg 盖茨堡  
 hallow 使神圣  
 liberty 自由, 特权, 冒昧  
 Lincoln 林肯  
 nobly 高尚地, 豪爽地, 华丽地  
 November 十一月  
 portion 一部分, 一份  
 proper 适当的, 正确的, 彻底的  
 proposition 命题, 建议, 主张, 陈述  
 remember 记得, 记住, 想起  
 sense 感官, 感觉, 见识, 意义  
 struggle 奋斗, 斗争, 努力, 挣扎  
 unfinished 未完成的, 未琢磨的, 未染色的

## Gettysburg

It is rather for us to be here dedicated to the great task remaining before us — that from these honored dead we take increased devotion to that cause for which they gave the last full measure of devotion; that we here highly resolve that these dead shall not have died in vain; that this nation, under God, shall have a new birth of freedom; and that government of the people, by the people, for the people, shall not perish from the earth.

